

MONOGRAFÍAS

**Acercamientos ecocríticos
a la literatura hispanoamericana**

Coordinación: Niall Binns

Presentación

Niall BINNS

Universidad Complutense de Madrid
Departamento de Filología Española IV
nbinns@filol.ucm.es

Por mucho que la literatura defienda su autonomía, los contextos terminarán infiltrándose en ella, vociferantes en su superficie o calladamente establecidos en sus adentros; siempre, de todos modos, inevitablemente presentes. Los contextos han sido, desde perspectivas marxistas, fundamentalmente las condiciones socio-económicas y, desde una óptica feminista, las relaciones de género de cada época. Pero desde la mirada de lo que hoy, sobre todo en el mundo angloamericano, se está llamando *ecocriticism*, los contextos son sobre todo ecológicos. Si es cierto que la destrucción galopante de nuestro entorno se impone como tema en ensayos (Octavio Paz, Eduardo Galeano), novelas (Mario Vargas Llosa, Gioconda Belli) y poemas (Pablo Neruda, Nicanor Parra, Ernesto Cardenal, José Emilio Pacheco, Homero Aridjis), el trastorno ecológico no deja de ser un trastorno lingüístico y literario más profundo. Grandes símbolos aparentemente intemporales (el mar, el río, la lluvia, el aire, el bosque, la tierra) se están contaminando y agotando, como discursos difícilmente renovables, al ritmo de la depredación planetaria. Como escribió Robert Graves, en su clásico *La diosa blanca*: «La ‘actual’ es una civilización en la que son deshonrados los principales emblemas de la poesía. En la que la serpiente, el león y el águila corresponden a la carpa del circo; el buey, el salmón y el jabalí a la fábrica de conservas; el caballo de carreras y el lebrél a las pistas de apuestas; y el bosquecillo sagrado al aserradero» (1983: 17). En un mundo semejante, quizá no sea disparatado creer, como Octavio Paz en *La otra voz*, que «la supervivencia del género humano en una tierra envenenada y asolada» podría depender de la aspiración analógica de la literatura: «Espejo de la fraternidad cósmica, el poema es un modelo de lo que podría ser la sociedad humana. Frente a la destrucción de la naturaleza, muestra la hermandad entre los astros y las partículas, las sustancias químicas y la conciencia. [...] Prueba viviente de la fraternidad universal, cada poema es una lección práctica de armonía y de concordia» (1999: 704-705).

Durante las últimas décadas, la ecocrítica ha ido cobrando una importancia cada vez mayor en el mundo académico anglosajón. La asociación ASLE (*Association for the Study of Literature and Environment*: www.asle.umn.edu) ha organizado una serie de congresos sobre el tema y edita la revista *ISLE*. Mientras tanto, la obligada interdisciplinaredad permite diversos mestizajes de los estudios literarios con la ecología, la antropología, la biología y la física y autores como Cheryll Glotfelty (1996), Lawrence Buell (1995, 2001) y Jonathan Bate (2000) han elaborado una sugerente base teórica para futuros estudios.

En el mundo académico de lengua española, la ecocrítica ha tenido unos comienzos titubeantes. Estudios pioneros son las monografías de *Hispanic Journal* (1998) e *Ixquic* (2000), encabezadas y coordinadas respectivamente por Roberto Fornsbroggi y por Jorge Paredes y Benjamin McLean, y el libro *El mundo más que humano en la poesía de Pablo Antonio Cuadra. Un estudio ecocrítico*, de Steven White (2003). Los artículos reunidos en este número de *Anales de Literatura Hispanoamericana* constituyen, como se podrá constatar, indagaciones de muy diverso talante respecto a las posibilidades de una ecocrítica en el contexto hispanoamericano. El primero corresponde a un fragmento de *The Song of the Earth*, para mí el libro de ecocrítica más importante hasta el presente, en el que Jonathan Bate interroga la obra del angloargentino William Henry Hudson. A continuación, Robert Fornsbroggi y Steven White desarrollan sus investigaciones anteriores en sendos estudios sobre la poesía del argentino Juan L. Ortiz y el nicaragüense Pablo Antonio Cuadra, mientras que Óscar Galindo examina el alcance de lo apocalíptico en los chilenos Óscar Hahn y Gonzalo Millán. Frente al ecocidio perpetrado por las sociedades de Occidente, la cosmovisión de las culturas indígenas americanas establece relaciones notoriamente más armónicas con su entorno. En los últimos artículos de esta monografía, José Ramón Naranjo sugiere las implicancias ecológicas del *Popol Vuh* y Juan Manuel Fierro y Orietta Geeregat V. investigan el «canto ecológico» de los poetas mapuches de la actualidad.

Ezra Pound hablaba de los poetas como «antenas de la raza». Creadores y críticos, tanto los autores de estos artículos como los escritores estudiados, quizá sean antenas, no de una raza sino de una especie —la humana— que todavía, trágicamente, no ha sabido encontrar su lugar en la tierra.

BIBLIOGRAFÍA

BATE, Jonathan

2000 *The Song of the Earth*. Londres, Picador.

BUELL, Lawrence

1995 *The Environmental Imagination: Thoreau, Nature Writing, and the Formation of American Culture*. Cambridge, MA., The Belknap Press.

2001 *Writing for an Endangered World: Literature, Culture, and Environment in the U.S. and Beyond*. Cambridge, MA., y Londres, The Belknap Press of Harvard University Press.

FORNS-BROGGI, Roberto

1998 «¿Cuáles son los dones que la naturaleza regala a la poesía latinoamericana?». *Hispanic Journal* 19, 2: 209-238.

GLOTFELTY, Cheryll y Harold FROMM, eds.

1996 *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*. Athens y Londres, The University of Georgia Press.

GRAVES, Robert

1983 *La diosa blanca. Gramática histórica del mito poético*, Madrid, Alianza.

PAREDES, Jorge y Benjamín MCLEAN

2000 «Hacia una tipología de la literatura ecológica en español». *Ixquic. Revista Hispánica Internacional de Análisis y Creación* 2: 1-37.

PAZ, Octavio:

1999 *Obras completas I*. Barcelona, Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores, 2.^a edición.

WHITE, Steven F.

2002 *El mundo más que humano en la poesía de Pablo Antonio Cuadra: un estudio ecocrítico*. Managua, Asociación Pablo Antonio Cuadra.

